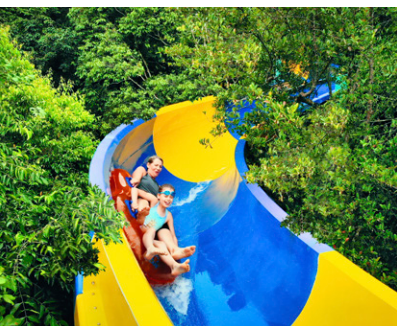


(gen → mar 2021)



193

sommario
summary



zoom
26

Lo scivolo dei record

Di Annalisa Dall'Oca

Sim Leisure Group ha stabilito ufficialmente un nuovo Guinness World Record realizzando lo scivolo d'acqua più lungo al mondo all'interno del suo parco a tema in Malesia.

A record-breaking waterslide

Sim Leisure Group has officially set a new Guinness World Record by building the longest water slide in the world. It's in the theme park in Malesia.



in copertina
30

Tecnologia multiforme

Di Rita Cesarini

Una vasca dalla forma inusuale progettata per offrire piacevoli momenti di benessere agli ospiti del centro acquatico. Il tutto senza rinunciare al design, al risparmio energetico e alla sostenibilità.

Many-sided technology

A pool with an unusual shape designed to offer pleasant moments of wellness to the guests of the aquatic center. All without sacrificing design, energy saving and sustainability.



primo piano
36

Il gioco dell'acqua

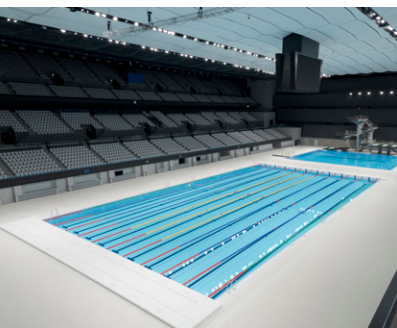
Di Annalisa Dall'Oca

Variopinti, avventurosi, sicuri: gli spray park, all'estero come in Italia, sono sempre più popolari, complice la crisi economica degli anni passati e ora la pandemia. In questo articolo scopriamo perché e analizziamo ciò che rende unici e indimenticabili gli spray park.

The game of water

Colorful, adventurous, safe: spray parks, abroad as in Italy, are increasingly popular, thanks to the economic crisis of past years and now the pandemic. In this article, we find out why and analyze what makes spray parks unique and unforgettable.





grandangolo
50

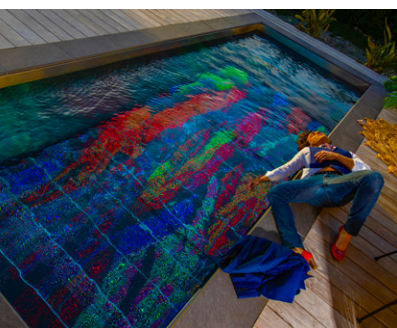
Progettate per vincere

A cura della redazione

Nonostante lo stop alle gare imposto dal Covid-19, il centro acquatico per i Giochi di Tokyo 2020 è stato inaugurato. Un impianto moderno, di design, con una piscina principale a 10 corsie, una secondaria e una per i tuffi.

Designed for victory

Despite the stop to competitions imposed by Covid-19, the aquatic center for the Tokyo 2020 Games has been inaugurated. A modern facility with a 10 lane main pool, a secondary pool, and a dive pool.



design
56

Arte musiva in chiave pixel

Di Rita Cesarini

Un'esperienza sensoriale insolita fatta di luci, colori e sensazioni che si fondono attraverso il movimento fluido dell'acqua. Un'immersione digitale che stimola mente e corpo, per un nuovo concept di piscina che si libera di ogni limite fisico.

Pixel mosaic art

An unusual, sensory experience made of lights, colors, and sensations that blend through the fluid movement of water. A digital immersion that stimulates mind and body, for a new pool concept that gets rid of all physical limitations.



private
62

La piscina del Trullo

Di Annalisa Dall'Oca

Suggestiva e perfettamente inserita nel contesto storico e naturale della Valle d'Itria, la piscina del Trullo Giulio è al contempo artistica e naturale, un tocco di benessere per un paesaggio da sogno.

The pool at Trullo

Suggestive and perfectly included in the historical and natural context of the Itria Valley, the Trullo Giulio swimming pool is both artistic and natural, a touch of happiness for a dream landscape.



pro
82

Tre giorni di web conference by ForumPiscine

A cura della redazione

Dal 10 al 12 marzo 2021, sui nostri canali social, una tre giorni di web conference, prima tappa di un percorso che conduce alla 13ª edizione di ForumPiscine, a febbraio 2022.

Three days of web conference by ForumPiscine

From 10th to 12th March 2021, on our social media, a three-day web conference, the first stage of a journey that leads to the 13th edition of ForumPiscine, in February 2022.





pro
86

Gestione Piscine: iniziative condivise per il presente e il futuro

Di Lucia Dallavalle

ForumPiscine è scesa in campo, al fianco dei Gestori degli impianti acquatici, siglando partnership importanti con FIN, ENEA e ICS, per sostenere concretamente il settore e farne sentire la voce laddove si prendono le decisioni che contano.

Pool management: shared initiatives for the present and for future

ForumPiscine took the field, alongside the managers of aquatic facilities, signing important partnerships with FIN, ENEA, and ICS, to concretely support the sector and make its voice heard where the decisions that matter are made.



pro
90

2021: anno della riforma dello sport?

Di Guido Martinelli

Piscine, centri sportivi e fitness club potranno riaprire, ci si augura, il 5 marzo e l'attuale crisi politica non consente di fare previsioni sul futuro della riforma dello sport in corso di approvazione. Proviamo a fare qualche considerazione sul futuro normativo del settore.

2021: is it the year of the Sport Reform?

The hope is that swimming pools, sports center, and fitness clubs will be able to reopen on March 5th and the current political crisis does not allow for predictions on the future of the sport reform currently being approved. However, let's try to make some considerations on the possible regulatory future of the sector.

■ Aziende e prodotti 72

■ Telex 78

■ Indice inserzionisti 95

PISCINE OGGI anno XLIX n.193
trimestrale gennaio - marzo 2021
una copia euro 7,00

registrazione:

tribunale bologna
n° 4242, sett. 1972

iscrizione al ROC numero 6228
per contattare la redazione:

piscineoggi@ilcampo.it

direttore responsabile:

federico maestrami

redazione:

rita cesarini,

davide venturi

hanno collaborato:

lucia dallavalle, annalisa dall'oca,

guido martinelli

progetto grafico:

chialab, bologna

impaginazione e pre stampa:

paolo d'andrea

stampa:

MIG moderna industrie grafiche srl,
bologna



editrice il campo

fondata da **franco maestrami**

direzione editoriale:

federico maestrami,

roberto maestrami

direzione, redazione,

amministrazione e pubblicità:

via amendola, 9 - 40121 bologna

tel +39 051255544 - fax +39 051255360

www.ilcampo.it - info@ilcampo.it

www.sportindustry.com

www.fitnessstrend.com

www.forumpiscine.it

www.forumclub.it

www.italianpooltechnology.com

Copyright © tutti i diritti riservati.

È vietata la riproduzione totale o parziale di articoli, fotografie e disegni pubblicati su **Piscine Oggi**, con qualsiasi mezzo, senza espressa autorizzazione dell'editore.

Il prodotti segnalati sono una libera scelta della redazione. I nomi, le ditte e i prezzi eventualmente pubblicati sono riportati senza responsabilità, a puro titolo informativo, per rendere un servizio ai lettori. L'editore non risponde dell'opinione espressa dagli autori degli articoli pubblicati. Ai sensi della legge 675/96, i dati forniti dai sottoscrittori degli abbonamenti vengono utilizzati esclusivamente per l'invio della pubblicazione e non vengono ceduti a terzi per alcun motivo.
ISSN 0390 - 3230

diffusione:

MEPE Distribuzione Editoriale

via etторе bugatti, 15

20142 milano

tel +39 02895921 - fax +39 0289504932

e-mail: info_mepe@mepe.it

www.mepe.it

